Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDU PRE VEREJNÚ SLUŽBU (druhá komora)
z 30. septembra 2010

Vec F-29/05

Jean-François Vivier
proti
Európskej komisii

„Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Zaradenie do platovej triedy — Platové triedy uvedené vo výzve na podanie prihlášok — Zmena pravidiel o zaradení zamestnancov — Prechodné ustanovenia — Článok 12 ods. 3 prílohy XIII služobného poriadku — Uplatňovanie na základe analógie“

Predmet: Žaloba podaná podľa článku 236 ES a článku 152 AE, ktorou J.-F. Vivier navrhuje zrušenie rozhodnutia Komisie z 21. júla 2004 o jeho zaradení do platovej triedy A*6

Rozhodnutie: Rozhodnutie Komisie o zaradení, ktoré bolo pripojené k dodatku z 21. júla 2004 zmluvy dočasného zamestnanca podpísanej žalobcom 10. júna 2004, sa zrušuje. Komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania žalobcov.

Abstrakt

1. Konanie — Uvedenie nových dôvodov počas súdneho konania — Podmienky
[Rokovací poriadok Súdu prvého stupňa, článok 44 ods. 1 písm. c) a článok 48 ods. 2]

2. Právo Únie — Prechodné ustanovenia — Doslovný výklad

3. Úradníci — Dočasní zamestnanci — Prijímanie — Zaradenie do platovej triedy — Zavedenie nového profesionálneho zloženia zamestnancov nariadením č. 723/2004 — Prechodné ustanovenia o zaradení do platovej triedy
(Služobný poriadok úradníkov, článok 5 ods. 1 až 4, príloha XII článok 12 ods. 3; Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov, článok 10 druhý odsek; nariadenie Rady č. 723/2004)

1. Z ustanovení článku 44 ods. 1 písm. c) v spojení s článkom 48 ods. 2 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu vyplýva, že návrh na začatie konania musí obsahovať predmet konania a zhrnutie dôvodov, na ktorých je návrh založený a že uvádzanie nových dôvodov je prípustné počas konania len vtedy, ak sú tieto dôvody založené na nových právnych a skutkových okolnostiach, ktoré vyšli najavo v priebehu konania. Dôvod, ktorý však predstavuje doplnenie dôvodu uvedeného skôr, či už priamo alebo nepriamo, v pôvodnom návrhu na začatie konania a ktorý úzko súvisí s týmto dôvodom, musí byť vyhlásený za prípustný.

(pozri bod 32)

Odkaz na:

Súd prvého stupňa: 21. mája 2008, Belfass/Rada, T-495/04, Zb. s. II-781, bod 87

2. Prechodné ustanovenie je v zásade predmetom doslovného výkladu a *a priori* vylučuje analogické uplatnenie. Doslovný charakter výkladu je odôvodnený okolnosťou, že prechodné ustanovenia sa odchyľujú od trvale platných pravidiel a zásad, ktoré by sa v prípade neexistencie uvedeného prechodného režimu priamo uplatnili na dané situácie.

Naopak v prípade neexistencie trvale platných ustanovení administratíva môže uplatniť článok 12 ods. 3 XIII služobného poriadku na základe analógie bez toho, aby sa porušil jeho prechodný charakter.

(pozri body 67 – 70)

Odkaz na:

Súdny dvor: 23. marca 1983, Peskeloglou, 77/82, Zb. s. 1085, body 11 až 15; 5. decembra 1996, Merck a Beecham, C-267/95 a C-268/95, Zb. s. I-6285, body 23 a 24; 7. decembra 2006, Eurodental, C-240/05, Zb. s. I-11479, body 52 až 54; 12. júna 2008, Komisia/Portugalsko, C-462/05, Zb. s. I-4183, body 53 a 54

Súd prvého stupňa: 19. septembra 2000, Dürbeck/Komisia, T-252/97, Zb. s. II-3031, body 66 a 70

3. Z dôvodu neexistencie prechodných ustanovení v nariadení č. 723/2004, ktorým sa mení a dopĺňa služobný poriadok úradníkov, ako aj podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov, na určenie zaradenia do platovej triedy a platového stupňa dočasných zamestnancov prijatých po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia, 1. mája 2004, na základe výziev na podanie prihlášok uverejnených pred týmto dátumom, ako aj z dôvodu neexistencie interných ustanovení uplatniteľných na tento účel, môže ako základ pre toto zaradenie slúžiť iba článok 10 druhý odsek podmienok zamestnávania.

Z článku 10 týchto podmienok zamestnávania vyplýva, že administratíva disponuje pri stanovení platovej triedy dočasných zamestnancov mierou voľnej úvahy. Z dôvodu neexistencie interných ustanovení v tejto oblasti je táto voľná úvaha obmedzená výlučne povinnosťou zamestnať uvedených zamestnancov v platovej triede uvedenej vo výzve na podanie prihlášok a potrebou dodržania štruktúry kategórií alebo funkčných skupín stanovených článkom 5 ods. 1 až 4 služobného poriadku.

Za týchto podmienok sa inštitúcia v prípade, že platová trieda uvedená vo výzve na podanie prihlášok bola zrušená, môže inšpirovať riešením normotvorcu uplatneným pri prijímaní prílohy XIII služobného poriadku a uplatniť na základe analógie článok 12 ods. 3 tejto prílohy, teda článok týkajúci zaradenia úradníkov zapísaných do zoznamu vhodných uchádzačov pred 1. májom 2006 a prijatých v období medzi 1. májom 2004 a 30. aprílom 2006.

(pozri body 60, 64, 65, 69, 70 a 72)

Odkaz:

Súd pre verejnú službu: 28. júna 2007, Da Silva/Komisia, F-21/06, Zb. VS s. I-A-1-179 a II-A-1-981, body 64, 68 a 79